

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat

Bulev. Regele Ferdinand 4/22.

(József főherceg-ut.)

Szűzönvelem: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal: 151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS:

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre — — 1080 Lei

Fél évre — — — 540 Lei

Negyed évre — — 270 Lei

Havonta — — — 90 Lei

Hirdetések díjazás szerint

EGYES SZÁM ÁRA — 5 Lei

VASÁRNAP — — — 6 Lei

Bucurestiben 50 banival több.

Példátlan botrány a lengyel parlamentben.

Az élők siratása.

Autók, kocsik szinessé virágoztan rohanak az utcákon és a járműveken sötétruhás emberek ülnek. Asszonyok, férfiak, akik koszorukat visznek ki a temetőbe. Szép ünnepel kezdődik minden évben a november, mert a halottakra való emlékezés felébreszti a keblekben az egyik legnemesebb emberi érzést: a kegyeletet. Halottak napjának ünnepéhez sok szava van a szívnek és olyan lenyűgöző ilyenkor az elmentek országa: a temető, hogy az élő lehajtott fejjel áll meg a kivilágított, misztikus fényű sírok előtt és visszanez a múltba. Azokra az időkre tekint vissza, amikor még mindazok éltek, nevettek, szerettek, küzdöttek, akik most oly csendesek a föld, a virágok és a koszorúk alatt. Ez a nap az emlékek ünnepe is, ama dolgoké, amik megszépültek az idő távlatán, aminthogy a hegy is kék, ha messziről nézik.

De van igazság is a pietás szépítő fátyola mögött. Annak igazsága is elővillan ilyenkor, hogy a gyászolt idők emberei másképp élettek, mint mi, még akkor is, ha nemrég hagytak itt bennünket e síralom völgyében. Könnyek perceknek érzékenyültek szemekből, de vajjon, aki sir, nem kétszeresen sir-e ma? Aki sir, vajjon csak halottját siratja-e, aki jó volt, hogy élt, nem pedig saját magát is egy kicsit?... Van oka reá épen elég, ha már úgy rendelkezett, hogy élő legyen.

Ma nem a halál nehézt, hanem az élet. Nyugalmas halott mindenki könnyen lehet, de hajszolt élőknek lenni, naponta keservesen megverekedni azért, hogy holnap újra kezdődjen az egész sulyos, őrlő, keserves dolog. A gazdasági viszonyok egyre szűkítik az életformákat, egyre sivárabbá teszik az életlehetőségeket és a jövő perspektívája egészen homályos. Becsukódó boltok, megszűnő műhelyek, elhulló egzisztenciák, kétségbeesett kapaszkodás szalmaszálakba, husig csavarintott, könnyörtelen adóprás, baktatás-ziháló mellett a nagy bizonytalanság elé: ez ma az Élet, melynek még enyhítő örömei sincsenek. Vannak, akiknek az lenne hivatásuk, hogy segítsenek rajtunk élőkön, akiknek az lenne a kötelességük, hogy emberséges életet biztosítsanak másoknak, ha már nekik ilyesmijutott osztályrészüil, de ki él ma hivatásának, ki teljesíti ma kötelességét?

Rége így hangzott az ige: „Boldogok, akik hisznek, mert övék a mennyek országa”. Jó, hogy ilyenkor halottak napján nem szólalnak meg a sírok lakói, mert bizonyára nagyon elcsodálkoznának afelett, hogy mi földi élők koszorúkkal, gyertyákkal, virágokkal és könyvekkel sajnáljuk őket, mivel nincsenek itt köztünk, mivel nem élhetnek, mivel — halottak. Jó, hogy halgatnak, mert különben megmondanák szerető, vigasztaló szavakkal:

— Ne bennünket sirassatok!

Minden novemberben hullanak a könnyek a temetőben, de valahogy úgy tűnik, hogy évről-évre kevesebb könny hullik a halottakért és évről-évre több az élőkért.

Ujabb politikai gyilkosságok Zágrábban.

Fanatikus horvát nemzetiek agyonlőttek két rendőrtisztviselőt, akiket letartóztatásukra küldtek ki. — Két másik rendőrtisztviselő megsebesült. — A hazafias soffőr és a barátja.

(Az Aradi Közlöny belgrádi tudósítójának távirata.) A zágrábi jelentések arról számolnak be, hogy ma véres események játszódtak le a horvát fővárosban. Az összeütközésnek hátterében politikai momentumok állnak. Ma délben Kec és Bán rendőrtisztviselők az egyik gyártelepen le akarták tartóztatni Bábics soffőrt. Amikor a soffőr meglátta a rendőri közegeket, revolvért rántott és

két lövést adott le, Kec meghalt és Bán életveszélyesen sebesült meg. A gyilkos ezután elmenekült.

A véres eseményről jelentést tettek a rendőrségnek, amely őrzőket küldött ki a soffőr letartóztatására. Az egyik őrző, amely Trenszy

ky rendőrtisztviselőből és Blazsevics rendőrfelügyelőből állott, Bábics egyik barátjának, Hranilovics soffőrnök lakására ment. A soffőr nem volt otthon és a rendőrök a lakásában várták meg. Amikor Hranilovics hazatért és meglátta a rendőröket,

szintén revolvért rántott zsebéből és rájuk lőtt. Trenszy nyomban meghalt, míg társa életveszélyesen sérülést szenvedett.

Hranilovicsot a délután folyamán letartóztatták, míg Bábics nyomtalanul eltűnt. Mindkét gyilkos fanatikus horvát és gyűlöli a szerbeket. Azt hiszik, hogy a két soffőr részese volt Schlegl Antal lapkiadó meggyilkolásának is. A nyomozás nagy apparátussal folyik.

Hajszálon mult a polgárháboru Ausztriában

Három munkás miatt a Heimwehr megszállotta a stockerani Heid-gyárat. — A Schutzbund is felgyekezett. — Rohamautókkal vonult fel a csendőrség és katonaság.

Az utolsó pillanatban sikerült a véres összeütközést megakadályozni.

(Arad, október 31.) Bécsből érkezett jelentések szerint az ausztriai Stockerau városban csaknem kitört a polgárháboru. Az egymással szemben álló két párhadsereg már közel állott, hogy összeütközzön és

három munkás miatt szinte lángborult Ausztria.

A mai események is igazolták, hogy az osztrák köztársaságban a hangulat igen feszült és minden pillanatban bekövetkezhetik a két párhadsereg összeütközése. Az ország belső békéje tehát okvetlenül megköveteli mindkét párhadseregnek a leszerelését és Schoberre, az erőkezű kancellárra vár ez a feladat, mert csakis ezzel lehet az országnak belső békéjét és nyugodt fejlődését biztosítani. Az ausztriai incidensről a következő tudósításaink számolnak be:

Bécsből jelentik: Izgalmas események játszódtak le az alsóausztriai Stockerau városban. Pár nappal ezelőtt három Heimwehr-szervezethez tartozó munkás jelentkezett felvételre az egyik stockeraui gyárban. A szocialisták álló munkástanács nem engedélyezte felvételüket, amit a Heimwehr sérelmesnek talált.

Hamarosan alármírozták az egész környék szervezeteit és a Heimwehr-csapatok most teherautókon vonultak fel a város ellen.

A Schutzbund is nagyarányu előkészületeket tett a várható küzdelemre és szintén értesítette csapatait. A városban óriási izgalom uralkodik. A hatóságok megkeresésére

csendőrség és katonaság indult rohamautókon a város felé, hogy megakadályozza a várható összeütközéseket.

Ma már híre kelt annak, hogy a Heimwehr megtámadta a gyárat, azonban ezt a szocialisták maguk cáfolták meg.

Bécsből jelentik: Az alsóausztriai tartományfőnökség megerősíti a stockeraui Heid-gépgyárban lejátszódtott eseményeket. E jelentés szerint a Heimwehr három tagját eltávolították a gyártelepről és

az egyiket egy ökolcsapással könnyebben megsebesítették.

A Heimwehr tagjai Stockerau és környékéről összegyűltek egy vendéglőben. Délután a gyáriparosok szövetsége és a fémn munkások egyesülete tanácskozássra gyűlt össze az ügy tisztázására.

Délben jelenik Bécsből:

A Heimwehr megszállotta a stockeraui Heid-gyárat. A Heimwehr és a gyár munkássága nyugodtan viselkedik. A Schutzbund hivatalosan közli, hogy összeütközés sehol sem volt.

A stockeraui összeütközés veszedelme a késő délutáni órákban elmúlt és úgy látszik, békés fordulatra fog sor kerülni. A kirobbanáshoz vezető kritikus mozzanat az volt, hogy a Heid-gyárból kivonuló munkásoknak a gyárépület előtt felvonult Heimwehr-csapatok sorfala között kellett elvonulnia. Tekintettel a holnapi ünnepre, a munka délután 3 órakor véget ért. A gyár környékén 300 Heimwehr-ember sorakozott fel és már-már az összeütközés elkerülhetetlennek látszott, amikor a stockeraui és kornuburgi kerületi főnök a helyszínre érkezett, aki azonnal tárgyalásba kezdett a szembenálló felekkel. A Heimwehr hajlandónak mutatkozott arra, hogy a gyártól nagyobb távolságra gyülekeztesse fel csapatait és a munkások szabad sorokban elvonulhassanak. A konfliktus most már elkerülhetetlen és az iparösszövetség ma esti ülésén hozza meg határozatát az ügyben.

A Pöhm-cég visszavonta az alkalmazottja elleni feljelentést

Az újabb könyvvizsgálat megállapította, hogy a feljelentés tévedésen alapult. — A megegyezés értelmében a cég kártalanítást kap.

(Arad, október 31.) Az Aradi Közlöny legutóbbi számában beszámolt arról a feljelentésről, amelyet Pöhm János aradi vaskereskedő tett az aradi rendőrségen egyik alkalmazottja ellen, aki a cég kárára több visszaélést követett el. Megállapítása szerint az alkalmazott egy aradi vállalkozóval olyan üzleteket bonvizított le, hogy a vállalkozó a cég raktárából nagyobb összegű árut vitt el, mint amennyit az üzleti könyvekbe bevezetett és ezért töle külön díjat kapott. A rendőrségen megindultak a kihallgatások, de még tegnap este az ügyben olyan fordulatra volt kilátás, hogy az ügy résztvevői között megegyezés jön létre és Pöhm János visszavonja a feljelentést. Ez a fordulat mára be is következett.

A károsult cég jogi képviselője: dr. Sala.

mon Ignác reggel beadvánnyal fordult a rendőrséghez és ebben a cég nevében a feljelentést visszavonta. A visszavonást azzal indokolja meg, hogy a cég tulajdonosa alaposabban átvizsgálta az üzleti könyveket és megállapította, hogy a feljelentés tévedésen alapult. Azok a tárgyak, amelyeket az alkalmazott a vállalkozónak eladott és amelyeket a vállalkozónál megtaláltak, szabályszerűen vannak a birtokában és így a magánvádat visszavonva, kéri a feljelentés semmisnek nyilvánítását. A feljelentés visszavonását megállapítás előzte meg s ez szerint Pöhm János vaskereskedő hatszáz-ezer lejes követelésevel szemben négyszáz-ezer lejes kártalanítást kapott, amelyet ingatlanbe-táblázás révén biztosított magának.

B-listát készít a CFR. Vasutfejlesztés helyett — tisztviselő-építés. Vidrighin — a rendeletgyáros.

(Az Aradi Közlöny Bucuresti-i tudósítójának távirata.) Amikor Vidrighin Stan, a nagy csodátevő vízvezetési igazgató a postavezéri székéből — mert hiszen volt és van neki állása és jövedelme elég — átkerült a CFR vezérigazgatói székébe, mindenki azt hitte, hogy csoda történik és a vasuti közlekedés megjavul. Megszűnnek a mizériák, jobb lesz a vagonelosztás, észszerűbb a személyi és tehertarifa, lesznek okos beruházások, megjavítják a vonalakat, szóval azt csinálja a CFR vezetősége, amit kell.

Nos, ezután csalódnunk kellett. Vidrighin jött, látott és nem győzött elég rendeletet gyártani. Rendeletet, kimutatásokat, statisztikákat követelve a tisztviselőkről, nem, kor, vallás és isten tudja még miféle adatok szerint. Átszervezett, törölt, megszüntetett, leépítette a vasuti személyzete, az újságírók és az összes jogosultsággal bírók szabad-, vagy kedvezményes jegyeit, de

az igazi darázs-fészekbe nem nyúlt bele: a városi, megyei, állami tisztviselői protekciójának, a politika kedvezményezettjeinek szabadjegy-dzsungeljébe.

Mert nem kell megfélemedezni, a vasut teher-telének nagyobb része ez. A vasutasok, ha a szolgálatot egy kivánják, ma is utaznak. De utaznak és pedig még annál többet a szabadjegyes protekciók légiói. Az elsőosztályok, a Rápi-vonatok — tessék meggyőződnie — mind ilyenekkel vannak tele.

De Vidrighin ezzel nem törődik. Csak gyártja a rendeleteket.

Elrendelte, hogy a jegyvizsgáló ellenőrök a kiutazási költségeket tartoznak előlegezni a CFR-nek, amely a költségjegyzék és a vasuti jegy bemutatása után hónapok múlva fizet, ha fizet.

Persze az ellenőrök, akiknek állandóan a vonaton kell lenniük, ezt nem bírják megtenni és kénytelenek a rendeletet lazsálni. Nem utaznak ki, csak ha muszáj, hiszen igazán nem milliómos-bankárok, akik könnyű szerrel hitelhetnek bármédig. Az eredmény: a vonatokon sok a lógós, sok a felszökött potyautas, meg az egyes kalauzok protezsáltja.

Elrendelte, hogy az összes vasutasok tartoznak ellenőrző orvosi vizitre menni.

No, nem azért, hogy amelyik közülük beteg, azt meggyógyítsa, hanem azért, hogy nyugalmabakkidje, végkielégítse, vagy szélnék eressze. Persze az orvosi vizitre állás az összes vasutasokra nézve nagy probléma, hiszen így emiatt megállhatnának a vonatok, amíg a vizit tart. Aztán az egészségesek mi a szösznek álljanak orvos elé? Csak hogy legyen ezzel is dolog? A sok kifogásra a CFR vezérigazgatóság változtatott is a tervén. Illetve elejtette ezt. De a rendeleteket gyártja azért rendületlenül. Most például nyakra-főre

kimutatásokat és statisztikákat kér.

Beavatottak szerint Vidrighin B-listát készítt összeállítani a CFR-nél.

Az új kimutatásokba kategóriák szerint veendő fel az alkalmazottak. Elsőnek azok, akik elérték a nyugdíjkorhatárt, ha akármilyen munkabírók és nélkülözhetetlenek is. Aztán következnek a tartósabban betegeskedők, a gyengébb eredménnyel, vagy eredménytelenül végzett nyelvvizsgák, az ideiglenesen felvettek, a szolgáltatukat nem kifogástalanul elélték, s végül a nők.

Vidrighin állítólag ebben a sorrendben akarja a B-listát összeállítani és ebben a sorrendben készíti a CFR személyzeti leépítését keresztülvinni.

Dogmákhoz ragaszkodik és statisztika-összeállításokkal bibelődik, ahelyett, hogy a nagy hajokon segítene: a CFR-nek a hozzá nem értő vezetés miatt fenyegető súlyos válságán.

És mindennek tetejébe rövidesen új tarifaemelés szándékszik keresztülvinni: úgy a személyi, mint a teherforgalomban.

Szóval a helyzet szanalása helyett kegyelem-döfést akar adni a vasutnak. Mert a tarifa-emelés valósággá válása esetén kegyelem-döfés lesz. Remélhető azonban, hogy Vidrighin előbb vagy észretér és a sok fölösleges és meedő munkát jelentő rendeletelési helyett komoly ér érdemleges munkába fog, vagy pedig ő kapja meg azt a kegyelem-döfést, amelyet a sanda mézárásra emlékeztető mellékvágásai miatt már régen megérdemelt.

A doftanai politikai elitéik éhségstrájkba kezdtek.

Memorandumba foglalták követeléseiket és kijelentik, hogy el vannak szánva a halálra, ha feltételeiket nem teljesítik.

(Az Aradi Közlöny Bucuresti-i tudósítójának távirata.) A doftanai fegyház 34 politikai elitéje négy nappal ezelőtt éhségstrájkot kezdett. Ezzel akarnak tiltakozni egyrészt a kegyetlen bánásmód ellen, másrészt azért, mert velük szemben nem alkalmazták az amnesztiát, holott a kolozsvári és galati-i hadbírótság által ugyanezen paragrafusok alapján elítélt politikai foglyokat szabadon bocsátották.

A fegyencek az éhségstrájk megkezdése előtt memorandumot állítottak össze, amely-

Inzultálták Marosvásárhely volt polgármesterét.

Olteanu liberális főkorifeus a nyílt uccán megrugdosta Dandea Emilt. — „Megrugdostam, mert nem érdemli meg, hogy kézzel hozzányuljak.”

Marosvásárhelyről jelentik: Ma délután 3 órakor a nyílt uccán a kávéház előtt hatalmas botrány játszódott le. Olteanu Gábor liberális főkorifeus az uccán inzultálta Dandea Emil Marosvásárhely négy éven át volt polgármesterét. Hatalmas tömeg láttára összerugdosta Dandea-t az uccán, majd bement a kávéházba

Kilenc választókerülete lesz Aradnak.

Az új törvény szerint egy kerületben csak 1500 ember szavazhat.

(Arad, október 31.) Az aradi közigazgatási hatóságok nagy előkészületeket tesznek a községl választásokra. Ma megbeszélés történt a választókerületek beosztására vonatkozólag, amely az idén nagy könnyebbséget jelent a választópolgárokra nézve. A régi közigazgatási törvény alapján ugyanis a törvényszékek elnökei állapították meg saját hatáskörükben a kerületek számát. Aradon öt kerület volt, ami a közönségre nézve kényelmetlennek bizonyult, mert voltak olyan kerületek, ahol három-négyezer embernek kellett le-szavaznia és a választók órákig ácsoroghattak, míg az urnához jutottak.

Az új közigazgatási törvény lényeges könnyebbséget hozott, amennyiben előírja, hogy egy választókerületben legfeljebb 1500 szavazó lehet.

Ennek alapján Aradon nyolc vagy kilenc kerület lesz, úgy hogy kilátás van arra, hogy a kora délutáni órákban mindenütt befejeződik a szavazás. Az új törvény arravonatkozólag nem intézkedik, kinek áll jogában megállapítani a választókerületek számát s ezt a körülményt valószínűleg a választás kiírása alkalmával tisztázzák.

Marwitz tábornok.

Wandichow nevű pomerániai birtokán 73 éves korában megalt von Marwitz szolgálaton kívüli lovassági tábornok, aki a háború kitöréseig a lovasság főfelügyelője volt. Ő ala voltak rendelve azok a lovassági csapatok, melyek a Paris elleni felvonulásban mélyen



beavatottak az ellenséges területre. Később egy hadtestnek, majd a 2. és végül az 5. hadseregnek lett a parancsnoka.

ben kéri az élcmezésükre kintalt napi 6 lej felemelését, a salétromos és férges cellák kitisztítását, a biztos halált jelentő „H”-cellák megszüntetését, a testi fenyegetések eltörlését, betegség esetén orvosi segélyben való részesítést, a családtagokkal szabad érintkezést és télen a cellák fűtését.

A memorandumban felszögezik, hogy amennyiben kérésük nem találja meghallgatásra, úgy el vannak tőkélve arra, hogy a halálig kitartanak az éhségstrájk mellett.

és a jelenlevők tapsvihara közben a következőket mondotta:

— Megrugdostam volt polgármestereteket, mert akkora gazember, aki nem érdemli meg, hogy kézzel hozzányuljak.

Az ügynek politikai háttere van. Dandea felesége, mint ismeretes, Miron Christea régenspatriarcha unokahuga.

Megsértették a magyar nyelvet a temesvári kereskedelmi kamarában.

Az igazgatótanács román tagjainak egy része tüntetőleg kivonult Kabos Ármia magyar nyelvű felhívása miatt. — Az igazgatótanács kisebbségi tagjai le akarnak mondani az incidens miatt.

Timisoaráról jelentik: A temesvári kereskedelmi és iparkamara tegnapi ülésén kínos incidens játszódott le, amely izgalomba hozta a bánáti metropolis magyar kisebbségi lakosságát. A kamara tegnap délután megtartott igazgatóválasztmányi ülésén szerepelt Kabos Ármia titkosa, kereskedő indítványa a vám, telefon, posta és vasuti mizériák leküzdésére. Amikor Kabos megkezdte beszédét, Taran Constantin gyáros ezekkel a szavakkal fordult Kaboshoz:

— Kabos ur kérem, mondja el beszédét magyar helyett német nyelven, hogy mindannyian megérthessük, hiszen ön tud németül.

Kabos: Ha tökéletesen vagy csak valamennyire beszélnek németül, úgy ezt a kérést nagyon szívesen teljesíteném. Ettől eltekintve azonban azt hiszem, hogy

ebben a teremben nem üzünk politikát és mindenki azon a nyelven beszél, amelyet a legjobban sajátított el.

A cél az, hogy a gazdasági és kereskedelmi életünknek szolgálatot tehessünk. Nem fontos, milyen nyelven igyekszünk ennek a feladatnak itt eleget tenni.

Ezen indokolás után Kabos Ármia belefogott indítványának fejtegetésébe. Alig mondott azonban egy-két mondatot, amikor Carie Valér bankigazgató, aki az ipari és kereskedelemügyi miniszter képviselője, felállt és a kijárat felé indult. Ugyanabban a pillanatban Ponescu Agrippa, a Resicamüvek vezérigazgatója szintén felállt. Őt követték Baltescu János dr., a kamara egyik alenöke és a Resicamüvek egyik igazgatója, Sătescu Pantelimon, a Timisiana vezérigazgatója, Taran Constantin gyáros, Carabas Romulus, a Franco-Roman pénzintézet timisoarai fiókjának vezetője, Neagoe Joaniche, Dobrovicescu Sztamate, a Nemzeti Bank timisoarai fiókjának igazgatója és Bossel Sándor, a Cartea Romaneasca timisoarai telephéneke német igazgatója, sőt Baruch Izidor timisoarai fűszernagykereskedő is.

A tárgyilagosság kedvéért meg kell állapítani, hogy néhány temesvári, továbbá resicai és oravicai román nemzetiségű kamarai tag, aki az ülésen megjelent, továbbra is a teremben maradt.

Kabos erre előterjesztette indítványát, amely után Németh Kálmán gyáros kijelenti, hogy a román tagok nagy részének tüntető kivonulását nem érti. Aki ide jön, az az ipar és kereskedelem érdekeit tartja szem előtt és nem üz politikát.

Ami a kamarában történt, az a magyar nyelv megsértését jelenti.

Oprea János elnök: Ezt a kérdést a miniszter fogja eldönteni.

Kun Richárd utal arra, hogy az összes közgazgatási hatóságok előtt, ahol a kisebbségek bizonyos százalékban élnek, jogos a magyar, illetve a kisebbségi nyelv használata. Miért éppen a kereskedelmi és iparkamarában ne lehessen magyarul felszólalni, ahol a kamara terhehez a kisebbségek döntő mértékben járulnak hozzá?

Hollinger Péter rámutatott arra, hogy a kisebbségek lojalitáson túl nyelvük használati jogának kérdésében mindannyian egyek. Tiltakozik az ellen, hogy ebben az ügyben a miniszterhez forduljanak.

Kabos Ármia kifejti, hogy ő a tapasztalatait csak magyarul bocsáthatja a kamara és a kereskedőtársai rendelkezésére. Ha ezt a nyelv-

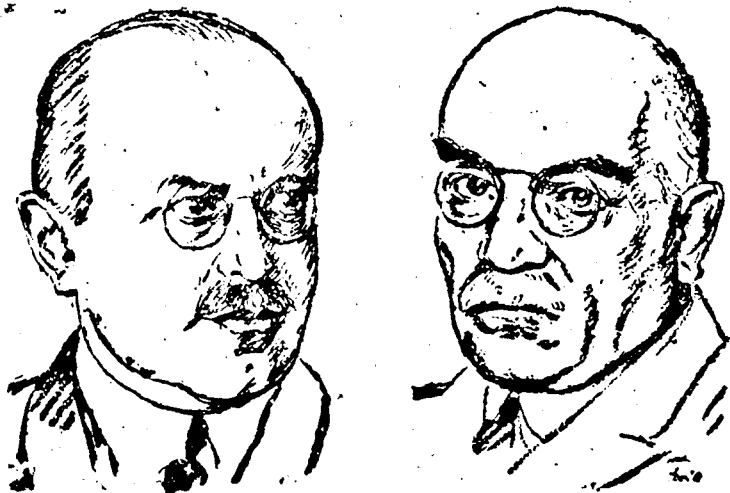
kérdés miatt visszautasítják, akkor tudja mi a kötelessége, levonja a konzekvenciákat és hiszi, hogy a többi és vele egygondolkozású tagok is tudják majd, mi lesz a kötelességük.

Schön Ede szerint, ami a kamarában történt, az a kisebbségi nyelvek semmibevétele.

Oprea János elnök ezután lezárta a vitát azzal, hogy Kabos indítványával az erre a célra kiküldött vám- és közlekedésügyi bizottság fog foglalkozni.

Politikai körökben csakhamar hirtelen terjedt az

A Deutsche Bank-Discontogesellschaft fuziója



A két szónok, akik az október 29-iki közgyűlésen, ahol a két D. bank egybeolvadását végleg elfogadták, a bankvezetőség részéről az egyesítés okairól beszéltek. Wassermann Oszkár (balra), a Deutsche Bank igazgatója és ar. Salomonsohn (jobbra), a Disconto-Gesellschaft egyik vezetője.



Koch-Weser képviselő, volt igazságügyminiszter, aki mint közjegyző funkcionált a fuziónál és akinek tiszteletdíja több millió lejre rugott.

A jövő héten foglalják el új beosztásukat az inkadrált rendőrtisztviselők. Az aradi rendőrségre vonatkozó akták már megérkeztek Temesvárra és holnap továbbítják onnan Aradra.

(Arad, október 31.) Az új rendőrségi törvény értelmében történt rendőrtisztviselői inkadrálás eredményéről már több ízben beszámoltunk a Monitorul Oficial is közölte az inkadrált rendőrtisztviselők új beosztását. Ennek érvényessége azonban mind a mai napig nem léphetett életbe, mert a belügyminisztérium az erről szóló iratokat még nem küldötte meg az egyes rendőrtisztviselőknek, akik természetesen enélkül nem foglalhatták el új pozíciójukat. A rendőrség már többször érdeklődött a belügyminisztériumban, hogy mikorra várható a beosztási iratok leküldése és most magánforrásból arról értesült, hogy a belügy-

minisztérium már elintézte ezeket az iratokat és szét is küldötte azokat az egyes vezérfelügyelőségekhez. Így az aradi rendőrségre vonatkozó akták már meg is érkeztek a temesvári vezérfelügyelőségre, ahonnan — hírek szerint — holnap küldik át Aradra és ilyenképpen a közeli napokban az aradi és a megyei rendőrségek már az új beosztásban működhetnek.

Itt írjuk meg, hogy a még nem inkadrált rendőrtisztviselők beosztása is meg fog történni és a végleges elintéztést minden bizonyítvány Vaida belügyminiszter távolléte kiselletti.

Katonasapkából — papucs.

Temesvárról jelentik: A zombolyai csendőrséghez névtelen feljelentés érkezett, hogy Schmidt Péter ottani cipésmester ezeröttszáz darab egykori K. u. K. katonasapkát vásárolt. A feljelentés alapján a zombolyai csendőrség őrizetbe vette Schmidtet, aki kijelentette és ezt számlával is igazolta, hogy az ezeröttszáz darab régi katonasapkát a temes-

vári kalapgyártól vásárolta. A sapkákat szétbontotta, az anyagot pedig részben bűlésnek használta, részben papucsokat fedett be vele.

Schmidtet behozták a temesvári ügyészséghez és Secuireanu Romulus vezetőügyész a kalapgyártól bemutatott számla alapján elrendelte azonnal szabadiábra helyezését. Az ügyészség kihallgatta Vermes Ernőt, a kalapgyár igazgatóját, aki kijelentette, hogy még 1918-ban a régi osztrák-magyar hadvezetőségtől rendelést kapott huszezer darab katonasapkára. A rendelést a gyár elkészítette, időközben azonban vége lett a háborúnak és a huszezer darab sapka a gyárban maradt. A sapkákból jelentéktelen mennyiséget adtak el és azok nagy része még ma is a gyárban van.

Secuireanu Romulus vezetőügyész kijelentette, hogy az ügynek szerinte büntető színeze nincs, de átíratot intéz a hadügyminisztériumhoz és felkéri, állapítsa meg, hogy a temesvári kalapgyárban levő sapkák valóban a régi osztrák-magyar hadvezetőség rendelésére készültek-e és hadizsákmányként lefogalazdók-e.

CENTRAL mozgó

Ma d. u. 5, 7 és 9-kor

ELITE mozgó

Romániában Aradon először!

Lilian Rich és John Stuarttal

MIMI BELLAMY

a főszerepekben

A szezon leghatalmasabb drámája

Főszerepekben:

Leatrice Joy, Betty Bronson és Eduard Nugend.

Tenger leánya

(Halálszirt)

Gyönyörű szép tengeri felvételekkel.

HIREK.

Baleset Ileana hercegnő jachtkirándulásán.

A jachtot kísérő ágyunaszád zátonyra futott és veszélyes helyzetbe került.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) Az „Iprava” jacht és a „Dumitrescu főhadnagy” ágyunaszád együtt indultak el tegnap Balciából Constantába.

A jachton volt Ileana hercegnő is. Az ágyunaszád nem messze az agigeai szikláktól a nagy ködben zátonyra jutott, de négy órai megfeszített munka után sikerült kiszabadítani veszélyes helyzetéből, a jachtnak azonban semmi baja nem történt és szerencsésen bejutott a constantai kikötőbe.

— LAPUNK LEGKÖZELEBBI SZÁMA a közbejött ünnep miatt, vasárnap reggel jelenik meg.

— Averescu tábornok a régenstanács előtt. Bucuresti. Averescu tábornok kihallgatást kért a régenstanácstól, hogy előterjessze a vasárnapi pártkongresszus határozatát. A tábornok ugyanekkor egy kétmilliárdos hiteljavaslatot fog a régenstanács elé terjeszteni, azaz, hogy terve alkalmas lesz a költségvetés deficitjének eltörlésére.

— Marsieu Iustin dr. prefektus és Lutai Cornel dr. szombaton érkeznek haza Bucurestiből. Marsieu Iustin dr. prefektus és Lutai Cornel dr. interimár bizottsági elnök, akik fontos ügyek elintézése végett néhány nap óta Bucurestiben tartózkodnak, szombaton délután érkeznek haza. Megyei és városi körökben nagy érdeklődéssel tekintenek hazajövetelük elé, miután többek között Marsieu dr. prefektus az új városi interimár bizottság névsorát is magával hozza.

Női télikabátok és bundák Plesz Gyula
legelőbb bevásárlási forrása
cég Arad, a színház hátsó bejáratával szemben

— Meghalt Zoltán Béla volt magyar miniszter. Budapestről jelentik: Zoltán Béla volt igazságügyminiszter, aki a trianoni békeszerződés tárgyalásánál a magyar delegáció jogi szakértője volt, tegnap este szívizelhűdés következtében meghalt.

— A REFORMÁCIÓ EMLÉKÜNNEPE. Ma ünnepelték meg világszerte a protestánsok a reformáció megindulásának emléknapját. Ebből az alkalmából az aradi protestáns templomban ünnepi istentisztelet volt, amelyen a hívők nagy számban vettek részt.

— Az aradi újságírók kegyelete. Holnap, amikor az élők kegyelete koszorúval a virágokkal keresi fel az elköltözötték sírhantjait, az aradi újságírók is meglátogatják halottait. Az Erdélyi és Bánáti Kisebbségi Újságírók Szervezete aradi csoportjának tagjai holnap délelőtt koszorút helyeznek el Réthy József, Sulik Kálmán és Hrabovszky Gyula sírján, kegyeletük jeléül.

Két szerető.

— Rövidesen főtárgyalásra kerül a villanygyár lopási ügye. Ismeretes az a nagyszabású lopás, amelyet az aradi villanygyár kárára ez év elején követtek el. A villanygyár páncélszekrényéből 640.000 lejt loptak el és a lopás elkövetésével Ostoia Vazul főpénztárost gyanúsították, akit a bizonyítékok súlya alatt letartóztattak. A vizsgálat befejezése után a főpénztárost szabadonbocsátották, de tovább folyt ellene az eljárás. Tegnap érkezett meg az ügyészségre az a hatalmas aktacsomag, amely Ostoia ellen a vádiratokat tartalmazza. A törvényszék most már hamarosan kiűzi a szenzációs ügyben a főtárgyalást.

— Meghosszabbították tizenöt nappal a vasúti szabadjegyek érvényét. Bucurestiből jelentik: A CFR szabadjegyeket, amelyek érvénye ma járt le, újból meghosszabbították november 15-ig, amikor az ügy végleges megadást nyer.

Két szerető.

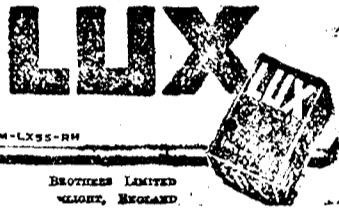


Mossátok a finom és könnyű nyári sálakat az egyetlen biztos módon: LUX-al.

A finom szövésű vállkendők és könnyű sálak, melyek a nyári estéken hölgyeink szép nyakát és vállát díszítik, csak egy módon moshatók minden kár nélkül, még pedig LUX-al. A vékony Ludforgácsok azonnal feloldódnak és krémszerű ártalmatlan habbá válnak úgy, hogy a legértékesebb dolgok is minden veszély nélkül azonnal moshatók.

LUX — ot nem lehet kapni seholsem kimérve, hanem csakis eredeti csomagolásban.

Ára mindenütt: Nagy doboz Lei 30.—
Kis doboz Lei 15.—



2745

— Cárda aradi rendőrkomisszárt visszahelyezték állásába. A belügyminisztériumtól ma leirat érkezett az aradi rendőrséghez, mely szerint Cárda György komisszárt visszahelyezték állásába és megérkezett inkadrálása is. Az inkadrálás szerint Cárda Györgyöt III. osztályú komisszárrá léptették elő. A komisszár ma tudomásul véve kinevezését, megjelent a rendőrségen szolgálattelepre.

— Holnap, pénteken kezdődik az őszi országos vásár Aradon. A vásárok jelentősége évről-évre csökken és ezt az igazságot legjobban a nagyvásár mai előkészületei igazolják. Régebben a vásár előtti napok már jelentősen emelték az ucca forgalmát. Vidékről bejövő iparosok és termelők hosszú kocsisorban igyekeztek elfoglalni kijelölt helyeiket és varázsütésre emelkedtek az árúitóbódék a város terein. Most alig nagyobb a forgalom a rendes pénteki hetipiác előkészületeinél. A vásárosok tudják, hogy nem remélhetnek nagyobb üzleteket és legtöbb esetben annyi hasznot sem tudnak produkálni, ami elég lenne a költségek fedezésére. A volt Szabadság-téren egy-két árva bódé áll csak őrösen, a volt Ferenc-téren egyetlen kocsi sem láthatunk többet, mint a pénteki hetipiácok előtt és a többi terek sem árulnak arról, hogy Aradon nagyvásár készül. A vásár jellegét talán majd holnap fogja megadni az „olcsó János”, meg a szerencsét jósló papagályos néni. Semmi más nem maradt meg a régi aradi nagyvásárokból.

— Ünnepe a lippai református templomban. A lippai református egyház, november 3-án, délután 3 órai kezdettel nagy vallásos ünnepélyt rendez a lippai református templomban. Az ünnepség iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg.

Gyilkosság áldozata lett a hüvösvölgyi ismeretlen.

A gyilkos elkábította áldozatát, majd leöntötte petróleummal és meggyújtotta. — Még nincs agnosztálva a meztelen női hulla.

Részletesen jelentette az Aradi Közlöny, hogy a Hüvösvölgyben egy megégett meztelen női holttestet találtak. A rendőri nyomozás alapján

az a feltevés alakult ki, hogy gyilkosság történt. A gyilkos elkábította áldozatát,

Női fehérneműek, menyasszonyi kelengyék

nagyválasztékban

Mariora Fischer

Arad, Str. Bratianu, Minorita-palota.

Női- és férfi fehérneműek hozott anyagból is készülnek.

— Napfogatkozás. November 1-én gyűrűs napfogatkozás lesz. Keleteurópa kívül esik azon a részen, ahol a gyűrűs napfogatkozás teljesen látható, azonban, mint részleges napfogatkozást, Romániában is meg lehet figyelni. A fogatkozás egy óra hosszáig tart. Körülbelül délután 1—2 óra között fogja nálunk a maximumot elérni. Megjegyzendő, hogy a napkorong elsőtűlésének mértéke nagyon kicsi lesz. A világosság intenzitásának csökkenését nem is igen fogjuk észrevenni. A napfogatkozást minden különösebb műszer nélkül, erősen színes, vagy gyertyalángnál bekoromozott üveggel is figyelemmel lehet kísérni.

— Halálozás. Keresztes Arzen nyug. állami iskolaigazgató folyó hó 31-én reggel 6 órakor hosszabb szenvedés után életének 64. évében elhunyt. Temetése november 1-én d. u. fél 5 órakor lesz a felső temető halottasházából, a róm. kat. egyház szertartása szerint.

Weisel Vilmos 35 éves korában elhunyt. Temetése november 1-én fél 11 órakor lesz a volt Weitzer János-ucca 19. számú házból.

A világhírű **L. B. O.** harisnyák be-
kebeli minőségben
KELL a KRAUSZNAL

— Adomány az aradi baptista temető céljára. Az aradi baptista egyház nemrég adományt kapott Dragota Miklós, a hunyadmegyei Concis községbeli gazdalkodótól, aki 40 négyzetföld területet adott az egyháznak. A hivatalos lap mai száma közli, hogy a minisztertanács jóváhagyta az adományozást és hozzájárul ahhoz, hogy az ajándékozott terület baptista temető céljait szolgálja.

— Külön autbuszok közlekednek Hatotak napján. Halottak napján a városi gépjármű igazgatósága külön koszorus-kocsikat helyez forgalomba, hogy a temetőbe kiutazó közönség kényelmesen utazhasson.

Elegáns lesz

és olcsón öltözködik, ha uridivat szükségletét

„CHIC“

Hegedűs és Goldmann
cégnél szerzi be.

— Jelentkezzenek a katonai ügyosztálynál. Az első kerületi rendőrség felhívja az alant felsoroltakat, hogy a Kossuth-uccai rendőrségen, a 41. számú szobában, katonai okmányaik átvétele végett haladéktalanul jelenjenek meg: Balenta Péter (1921), Kovács István (1918), Várhol László (1918), Szabó Károly (1919), Hász Gyula (1915), Bodrogi István (1915), Nagy József (1916), Kozacsek Ákos (1916), Reich Armin (1916), Neudeimaier András (1916), Streng Henrik (1916), Frantz Miklós (1916), Lázár Sámuel (1917), Juhász János (1917), Szabó Mátyás (1917), Kouti Géza (1917), Varga András (1919), Strithof Károly (1913), Klein Elemér (1924), Turman Géza Béla (1912), Tatár János (1912), Hetman János (1911), Pathof János (1911), Werner János (1910), Zoltányi Sándor (1909), Csonka János (1909), Arnold József (1908), Lichtman Ferenc (1920), Czettel László (1920), Scher-Kohn József (1925), Pfeiffer László (1924), Bede István (1924). A zárójelben lévő számok a katonai kontingens évszámát tüntetik fel.

Legolcsóbb bevásárlási források Aradon.

Lantos József

kézmű- és rövidáru-üzlete
Arad,
Str. Bratianu (Weitzer J.-u.) 9.

Szemüvegek, hőmérők, pálmérők, fényképező gépek

és az összes fényképezőgépek
legolcsóbb bevásárlási forrása
„Optikum” Kun István
látészermester, Arad, Bulev. Regina Maria
18. vis a vis. Hotel Dacia.

Cosmetica- és pipere- cikkeik legolcsóbban:

ANGYAL parfümeriában

(Fischer Eliz-palota)
szerezhető be.

Csillárok,

selyemáru, villanyáru, leg-
szébb és legolcsóbb kivitelben

Pálinkás Kálmán & Comp.

electrotechnikai üzletében Arad,
Strada Eminescu (Deák F.-u.) 13.

Óra- és ékszerjavításokat és
vénőki munkákat a legpontosabban és
olcsón vállalja saját műhelyében

Szőrmebundák, női kabátok

legolcsóbban kaphatók
PARIS modellházban.

Női- és férfikelmékben

mélyen leszállított
vásári árak.

Winternitz Jenő

divatruház ARAD, Minorita-palota.

Goldstein Lajos

divatruházát Arad, Str.
Bratianu (Weitzer János)
No. 2. Minorita-palota.

A leg-
moder-
nebb
fürdőberendezések
nyosár-
ban ké-
szülnek

Farkas L.

Arad, Str. Eminescu 2. (Deák Ferenc-u.)

Naponta friss gesztenye-
piré, sütemények, cukorkák,
teasütemények kaphatók

Wild Ferenc

cukrászdájában
Arad, Bul. Reg. Ferdinand (József tgy ut) 17.

Koztyúk,

bőr és szövet, legnagyobb választékban,
legolcsóbb árban. Sérv-
kötők, kötszerek, fűzők, melltar-
tók és mindenemű egészségügyi
gummicikkek gyári áron kaphatók

Steinhübel Lajosnál

Str. Alexandri (Salacz-u.) 1.

Holló Zoltán

vízvezetékszerelő és bádogos

ARAD,
Str. Melianu (Hunyadi-palota)

nyosár-
ban ké-
szülnek

Legolcsóbb

bevásárlási forrás fűszer,
cseszege, déli gyümölcs
és gyarmatárakban oo oo

ÉLES L.

Arad, Strada Bratianu.

Orvosi-ag elismert és javasolt min-
dennemű gyógyhaskőök,
sérvkötők és kötszer-
lőnlőgességek a legnagyobb
bizalommal vásárolhatók

KEPES ELEK

orvosi kötszerész cégnél
Arad, Bul. Reg. Maria 2. (Neuman-palota
Női a férfikoztyúk nagy választékban)

Veszek, cserétek, köleszők

és egyévi részletre eladók előleg nél-
kül is kerékpárt, motorkerékpárt, gram-
mofont, lemezt. A fenti tárgyak s-ak-
szerű javítása.

MOTORICA Arad, Calea Banatului.

(v. Asztalos Sándor-u.) 12.

HUPPERT és GODA

főszabók
ARAD,
Strada Barilla 13.
(volt Rákóczi-ucca.)

Nagyon rossz verset írt az őrnagy ur...

Egy huszárőrnagy költői ténykedése a hadbírótság előtt. — „Ha én lettem volna az elsőforu bíróság elnöke, ezért a rossz versért külön egy évi börtönt adtam volna ennek”. — Amikor hahotába fullad a hadbírótsági tárgyalás.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának telefonjelentése.) A főváros közönsége rendkívül komikus eseten mulat, amelynek főszereplője egy őrnagy, aki — verset írt. Az őrnagy poétikus hajlamai miatt még nem volna baj, elvégre az egyenruha alatt is megte-remhet az ihlet, azonban a szóbanforgó huszárőrnagy Casmitu, olyan költeményt gyártott, amely miatt a hadbírótság elé került. Casmitu őrnagy ugyanis versében súlyosan megsértette felebbvalóját, a 6. rosióri ezred parancsnokát, valamint annak feleségét. Ezért a 4. hadtest bírósága néhány hónappal ezelőtt felebbvalóval szemben elkövetett gyalázás miatt, hét havi fogházra ítélte. A hadbírótság ítélete ellen az őrnagy felebbezéssel élt: azzal az indokolással, hogy költői ambíciójának tett eleget, amikor a verset írta, de az nem irányult konkrét személyek ellen. A tegnapi felebbviteli tárgyaláson a Manoilescu-perből ismert Vladescu ezredes elnökölt. Maga elé szólította az őrnagyot és erélyesen rászólt: — Nem restelte ilyen hangon sértetnül felebbvalóját?

Az őrnagy nem válaszolt.
Elnök: Sokalja-e a hét hónapot?
Az őrnagy most sem felelt.

Elnök: A sértés még hagyján, de a vers udja milyen rossz? Ha én lettem volna az első foku hadbírótság elnöke, ezért a rossz versért külön egy évi börtönt adtam volna magának.

A hadbírótsági tárgyalás komolysága egyszerre megbomlott. A teremben levő katonatisztek és a hallgatóság hangos nevetésbe tör-

tek ki, amely szinte lehetetlenné tette a tárgyalás folytatását. A hadbírótság meg is elégedett az őrnagy kihallgatásával, az ítélet kihirdetését azonban elhalasztotta.

Most egész Bucarestben kíváncsian várják, vajon mi lesz az ítélet. Az őrnagyot a rossz versért, mert ha fel-emeli a büntetést úgy ez első eset volna, hogy a hadbírótság lesújt azokra, akik rossz verset írnak

Borzalmas feleséggyilkosság Dognácskán.

Agyonsújtotta fejszével feleségét.

Resicáról jelentik: Borzalmas hitvesgyilkosság történt tegnap Dognácskán, amely nagy izgalomban tartja a bányavároska lakosságát. Potocean Coriolan munkás családjában napirenden voltak a perpatvarok már régebbi idő óta, mivel Potocean állandóan részegeskedett. Felesége emiatt többször szemrehányást tett neki, de a férj csak nem akart a javulás útjára térni.

Tegnap este is részegen tért haza Potocean, akit az asszony alaposan lehordott ittassága miatt. A szóváltás hevében Potocean fejszét ragadt és azzal támadt feleségére. Az asszony segélykiáltására összeszaladtak a szomszédok, de mire közbeléphettek volna, Potocean fejszéje lesújtott és az asszony holtan esett össze. A gyilkos férjet a csendőrség letartóztatta.

NYILTÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget

Özv. Weisel Vilmosné szül. Winter Sárika a fájdalomtól mélyen lesújtva tudatja, hogy forrón szeretett férje

Weisel Vilmos

életének 35-ik, boldog házasságának 9-ik évében súlyos szenvedés után elhunyt. Temetése november 1-én d. e. 10 és fél órakor lesz a Str. Bratianu (Weitzer János-ucca) 19. sz. házból.

Weisel Samuel és neje, szülei, Weisel József és neje, Weisel Adolf és neje, Weisel Rózika és férje Weinberger Vilmos, Weisel Sárika testvérei.

Örökké fogunk sirálni!

Az Aradi Közlöny

apróhirdetéseinek gyűjtője

A hirdető közönség kényelmére Aradon az alábbi helyeken gyűjtőhelyet létesítettünk, ahol az apróhirdetéseket naponta d. u. 5 óráig adhatják be.

Dohánytözsde volt Kossuth-a. 4 szám.
Dohánytözsde volt Deák Ferenc u. 13. szám (Körmér-ház.)

Karácsonyi-traffic volt Weitzer János u. 13. szám.
Juhász Gábor fűszerüzlete y. Ozev- u. 13. szám ucca sarok.

Dohánytözsde, Zsidótemetőnél.
Akinél tehát az Acev-palotában le nem lehetett adni, azoknak nem esik útjába, apróhirdetéseit gyűjtőhelyeinken eredeti áron adja fel, mely lapunk minden napi számában feltétlenül meg fog jelenni.

Hozza el szövelét! Mérték után szép
uri ruhát készít

MOCUȚA GHEORGHE uri divat szabósága, Strada Con-
sistoriului (volt Batthyány-ucca) 4.

Butorok részletre
kedvező fizetési feltételek mellett készpénz árban

GARAI, Arad, Plata Avram Iancu Cimre ügyelő
(Szabdság-ter) 10. szám.

Szőrmebundák legolcsóbban PLESZ női felöltőáruházában kaphatók, a színház hátsó bejáratával szemben

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közzétehető megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdézközlésre válaszolunk. Ajánlatok jelzés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL. ▲ ▲

Elemek, akkumulátorok, alumínium lemezek, zsebiámpaegok viszonteladókunk: **UNAN**-cégnél, volt Simányi-ucca 19.

LEVELEZÉS.

TEMESVÁRI uriaszony, kavallér uriember állandó barátságát keresi, kivül hetenként egy napot diszkrétan eltöltene. Levelet „Arad-Temesvár” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába. 5683

TE csalatlán meg, nem én téged. Ne bánts elégé szánalmas helyzetem. Mindszentekkor imádkozz értetünk, kik örökre meghaltunk egymásra nézve. Jellege Négyes vagy soha. 5681

HÁZASSÁG.

SEBESTYÉN IMRE törvényesen bejegyzett irodája: Budapest, Király-ucca ötvenegy, legdiszkrétebben és legeredményesebben közvetít házasságokat.

HÁZIASAN nevelt, szerény igényű gazdálkodó leány vagyok. Férjhez mennék kétmillió lej készpénzzel és ingatlanal, Cimem, fényképem elküldi; Sebestyén, Budapest, Király-ucca ötvenegy.

CSINOS vidéki hajadon vagyok s ismeretség hiányában ezután keresem komolyan házasodni akaró urak ismeretséget. Keresztény, 19 éves szőke, gyáros leánya vagyok 1,000.000 k. p-vel és ingatlanal. — Teljes című leveleket „Oszi esküvő” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába.

HÁZASSÁGOT előkelő körökben diszkrétan közvetít **BIZONY FERENC** nemzetközileg ismert házasságközvetítő irodája Timisoara, IV. Gh. Baritiu No. 1.

ALKALMAZÁS.

BEJÁRÓ takarítónőt jó bizonyítvánnyal azonnal felveszek. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1000

FŐZNI tudó tisztességes mindenest keresetű. Dr. Müllerné, volt Ferenc-tér 13. 5685

KIFUTÓ LEÁNY. ki jó bizonyítvánnyal rendelkezik, azonnal fővételű Salgóné bizományi üzlete Str. Horia 1. 1000

MINDENES főzőnőt keresek azonnalra Kádár Aladárné, volt Hunyadi-ucca 1. 5686

LAKÁS.

KÉT szoba, konyha, fürdőszoba november 1-től kiadó. Str. Eminescu 44. üzletben 5670

KÉT szoba, konyha 1-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkán kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

HÁROMSZOBÁS magánház fürdőszoba, veranda, parkirozott udvar, gyümölcsös kerttel kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 5684

VOLT Thököly-tér 5. számú bérházban központi fűtéses, 4 szobás modern lakás azonnalra kiadó. Bővebbet Kálmán műszaki irodában. 5670

UCCAI egyszobás lakás fürdőszobával kiadó. Str. Oituz (Illés-u.) 130. 5690

FŐTÉREN első emeleti három nagy szobából és előszobából álló helyiség, mely főleg üzleti célokra (irodának, divatszalonnak, szabóüzletnek stb) rendkívül alkalmas, azonnal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

KÉT elegánsan butorozott erkélyes nagy szoba fürdőszoba használattal a Minorita palotában november 1-ére kiadó esetleg butor nélkül. Str. Bratianu 2., II. emelet, 4 ajtó. 5649

SZÉP nagy uccai butorozott szoba kiadó Szántay-palota, első emelet, főlépcső. 5666

FŐTÉREN kétszobából álló helyiség azonnal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

GLOGOVACON kiadó egy modern 4 szobás, fürdőszobás lakás minden melékkel. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 5689

SZÉPEN butorozott kétágyas háló közvetlen fürdőszobával, nagy ebédlő erkélyen előszobával irodának vagy rendelőnek kiadó. Str. Bucur (Eötvös-u.) 5. I. em. 5691

VÉTEL ÉS ELADÁS.

AUTÓBUNDA, gázkályha eladó, volt Perényi-ucca 5. földszint jobb 1-3.ig. 5679

ELADÓ 8 HP. eredeti Máv. kazán új szekrényvel, esetleg hasonló cserét is elfogadunk. Kabát Testvérek, Rovine, Templom-ucca 155. Arad megye. 5691

NŐI SZÖRMEBUNDÁK, boák, férfi kabátok, vitrinek, antik szalonok, különböző antik butordarabok, szőnyegek, fall vitrinek, zsurasztalok, zongorák, bőrgarnitúra, dupla ágyterítők, storeok, kandalóber, függönyök, asztalok, székek, órák, vázák, gobelin képek, festmények, fotelok, ebédlő, háló szalonberendezések, dísz tárgyak stb eladók. Salgóné bizományi üzlete, Str. Horia 1. Neuman-palota. 1000

A TÉLI IDÉNY BEÁLLTA ELŐTT bizományba keresek jó állapotban levő női és férfi bundákat, szőrméket, télikabátokat, férfiöltönyöket és pledeket. Továbbá megbízóim részére keresek szőnyeget, antik dísz tárgyakat és butorokat, amerikai íróasztal és iratszekrény stb. Salgóné bizományi üzlete Str. Horia 1. Széchenyi-u. Neuman-palota. 1000

JÓÁLLAPOTBAN levő négykerekes erős kézikocsit keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 200

Nagy famegtakarítás szabaddalazott folytonos ZSIGUCZI-fele kályhának. **A fűtőtechnika esodája!** Számos elismerő levél és hivatalos szakvélemény bizonyítja jóságát és megbízhatóságát a készítőnek. **50% tüzelőanyag megtakarítását.** Üzletében Arad, Bulevardul Regele Ferdinand No. 27 (Boros Béni tér)

HAMMER ZSIGMOND és FIA

Tetőfedőcserepet, használat, épít **keresek megvételre.** Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 280

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál, ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelnesztő és itsztítőüzlet volt, azonnalra kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

Legjobban és olcsón az Iparos Otthonban lehet étkezni,

hol minden héten péntek este halászlé. Szombaton disznótörös vacsora. Szerdán este nyulgerinc kapható.

Mentrendszer.

Spitz Tivadar

legolcsóbb napi ár mellett szállít vaggontételekben **cser-, bűk- és gyertyánhasáb tűzifát** Bul. Dragalina 26. Telef. 727.

Új rendszerű fűtőkályhát készít **BRANDT bádigos** Strada Bratianu 19. **Naponta 10 lejbe kerül a fűtés**

Megbízható, komoly, német, magyar irodai teendőkhöz járta 5665

gépiro-tisztviselő

több évi gyakorlattal alkalmazást keres. Szives megkeresések „Lelkiismeretes munkaerő” jellege alatt az Aradi Közlöny kiadójába kéretnek.

Diana-fürdő

ujjonnan berendezve, egész nap nyitva. **Leszállított fürdőárok**

Elsőrendű, jóforgalmu **női fodrász szalon** a város központjában, családi okok miatt **eladó.** Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 54

Legjobb rádiókészülékek,

hangszórók, anódpótlók, alkatrészek stb. legolcsóbban és legkedvezőbb fizetési feltételek mellett kaphatók. Röntgen, Quarz, Diatermia szakszerű javítását felelősség mellett vállaljuk. 3841

SIRIUS elektrotechnikai vállalat

Arad, Str. Eminescu 1. (volt Deák Ferenc-u.) (Fehér Kereszt épület).

„VICTORIA”

soffőriskola, 4538 garantált kiképzés modern autón. Bul. Reg. Ferd. 37. (Boros Béni-tér)

Lészay Endre Arad, Str. Bratianu 11.

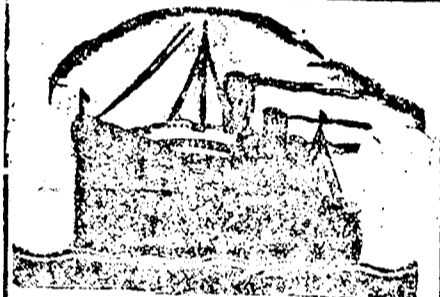
Előnyömda, a legújabb és divatos mintákkal. Elfogad bármily kézimunkák elkészítését, u. m.: Füllé, monogram, Kichellő, toledo, ajour, párnatoitrozást, slingelést stb. jutányos árban. — Gobelein képek és himzőselymek nagy választékban.

INGYEN küldöm **S. Óloltvány**

árjegyzőket, mely az egész országban a legolcsóbb árakat és minden szőlőbirtokosra nézve megfizethetetlen tanácsokat tartalmaz. A saját érdekében ne vegyen addig oltványt, vagy bármilyen fajta veszőt, míg át nem olvassa szőlészeti utmutatót.

Cim: **J. SZÜCS** szőlőtelep Diosig, Jud. Bihar. 3

Viszonteladók magas jutalék mellett kerestatnak



Jegyezze fel magának a **Hamburg—Amerika Linie** címeit felvilágosítások céljából, utazásokat illetőleg

Kanadába **Északamerikába** **Délamerikába**

(Argentína, Uruguay, Chile) **Középamerikába** (Columbia, Venezuela, Cuba, Mexico) valamint a következő kéjutazásokra:

Világkörüli utazás, **Földközítengeri utazások,** **Fjord- és sarkutazások,** **Tanulmányutazások Északamerikába.**

Mindenemű felvilágosítások és ismeretek kaphatók:

Hamburg—Amerika Linie S. A. R.

Lazarovitz L. H. vezérigazgató Arad, Str. Eminescu 12. Timisoara, Str. Mercy 2.

Nemes gyümölcsfák

osakis legjobban bevált és közkedvelt gyümölcsfajokban ismét kaphatók

Adelmann Karoly gazda: ágában 1300 Ujszentannán.

Vizumok, C. F. R. bérletek és külföldi utlevelek hosszabítására miatt, forduljon bizalommal:

Sándor Ferenc

könyvkereskedés, közismerten, legmegbízhatóbb, legrégibb vizumirodájához Arad, Bul. Reg. Maria No. 10. Megyeházzal szemben. — Telefon: 5-11